



UNIONCAMERE
VENETO

det. 85/20

**Determinazione ad acquisire un servizio di traduzione dei documenti ufficiali previsti nel WP2 "Attività di comunicazione": COM2: Campagna pubblicitaria, COM4: Pubblicazioni; COM5: Sito web; COM7: News Letter o direct mailing e COM8 – Conferenze Stampa del progetto FORTIS – RaffORzamento della cooperazione isTItuzionale in area transfrontaliera tramite Soluzioni innovative in materia di trasporto pubblico e procedure di motorizzazione civile rif. n. 7/2019 approvato al Bando Interreg Italia - Slovenia 2014 – 2020 – Affidamento diretto previa selezione ex art. 36 comma 2 Lettera A) D.LGS. 50/2016
CUP: C94I19008000007
CIG: ZF42D5FECA**

IL SEGRETARIO GENERALE

PREMESSO

- che Unioncamere del Veneto – Eurosportello è Partner del progetto "FORTIS" rif. 7/2019- CUP C94I19008000007 approvato al bando del Programma Interreg Italia - Slovenia 2014 – 2020;
- che all'interno di tale Progetto ad Unioncamere del Veneto è stato assegnato un budget per la traduzione dei documenti ufficiali del progetto delle seguenti attività progettuali: COM2: Campagna pubblicitaria – strategia di comunicazione del progetto sintesi dall'inglese all'italiano e sloveno, COM4: Pubblicazioni – pubblicazione finale in sloveno; COM5: Sito web: traduzione nelle diverse sezioni dall'italiano allo sloveno ed inglese; COM7: News Letter: dall'italiano allo sloveno e COM8 – Conferenze Stampa del progetto: traduzione dei comunicati stampa dall'italiano allo sloveno e viceversa;
- che Unioncamere del Veneto ha dunque la necessità di affidare un incarico per la traduzione dei documenti ufficiali del progetto;
- che si rende necessaria l'individuazione di un operatore specializzato nella traduzione dall'italiano all'inglese e sloveno e viceversa a seconda delle necessità del progetto;
- che per l'affidamento del predetto incarico è possibile far ricorso all'affidamento diretto previa selezione di cui all'ex art. 36 comma 2 lettera a) D.lgs. 50/2016;
- che si ritiene, quindi, di dover procedere alla richiesta di offerte (r.d.o.) mediante utilizzo del Mercato elettronico della pubblica amministrazione in conformità a quanto disposto dall'art. 7 del d.l. 52/2012, convertito in l. 94/2012;
- che per il suddetto affidamento verrà utilizzato il criterio del minor prezzo di cui all'art. 95 comma 4 del d.lgs. 50/2016, in quanto si tratta di una fornitura standardizzata le cui condizioni sono stabilite dal mercato;

VISTI

- la Direttiva del Parlamento Europeo e del Consiglio n. 2014/24/UE del 26 febbraio 2014 sugli appalti pubblici;
- il Decreto legislativo 18 aprile 2016 n. 50 "Codice dei Contratti Pubblici";
- il Regolamento delle spese di importo inferiore alla soglia europea per l'acquisizione di beni e servizi di Unioncamere del Veneto;
- l'art. 13 comma 2 dello Statuto di Unioncamere del Veneto;

DETERMINA

di indire una selezione per la fornitura del servizio di traduzione dei documenti ufficiali del progetto FORTIS dall'italiano allo sloveno e dall'italiano all'inglese e viceversa, finalizzata al successivo affidamento diretto ex art. all'art. 36 comma 2 lettera a) d.lgs. 50/2016 fissando sin d'ora il prezzo massimo del servizio in € 5.085,48 IVA esclusa ed ogni altro onere inclusi e che l'aggiudicazione avverrà in base al criterio del minor prezzo di cui all'art. 95 comma 4 del d.lgs. 50/2016, nonché di autorizzare sin d'ora la prestazione dei servizi complementari e supplementari che si rendessero necessari ai sensi degli artt. 63 e 106 del d.lgs. 50/2016.

Venezia, lì 19 giugno 2020

IL SEGRETARIO GENERALE
Dr. Roberto Crosta

RL/SD